

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| <b>DAS FRAGEPRONOMEN</b> | <b>EL PRNOMBRE INTERROGATIVO</b> |
|--------------------------|----------------------------------|

Alle Relativpronomina können auch als Interrogativpronomina verwendet werden. Damit sie von gleichlautenden Relativformen unterschieden werden, tragen sie einen Akzent.

| Frage nach  | Fragewort Spanisch  | Mit Präposition   | Deutsch   |
|---|---|---|---|
| Auswahl aus einer gegebenen Menge:<br>welche(r) (von mehreren?) | ¿cuál(es)? / ¿cuáles?<br>[nie vor Substantiv]<br>¿cuál de ...?<br>¿cuáles de ...?<br>¿quién de ...?<br>¿quiénes de ...? | ¿a cuál(es)?<br>¿ante cuál(es)?<br>¿bajo cuál(es)?<br>¿con cuál(es)?<br>¿contra cuál(es)?<br>¿de cuál(es)?<br>¿desde cuál(es)?<br>¿en cuál(es)? | welche(n)?<br>vor welchem, -en?<br>unter welchem, -en?<br>mit welchem, -en?<br>gegen welchen?<br>aus welchem, -en?<br>von welchem, -en aus?<br>in welchem, -en? |
| Beschaffenheit, Befinden:<br>wie geht's?<br>wie war ...?        | ¿qué tal?<br>¿qué tal + sustantivo?<br>¿cómo está(s)?<br>¿cómo le(s) va?<br>¿cómo te va?                                |   | wie geht's?<br>wie war + Subst.?<br>wie geht es ihm/dir?<br>wie geht es Ihnen?<br>wie geht es dir?  |
| Besitz: wessen ...?   | [nie vor Substantiv]  | ¿de quién es ...?   | wem gehört ...?   |
| Datum   |   | ¿a cuántos estamos?   | den wievielten haben wir  |
| Grund:<br>warum?  | ¿y cómo eso?<br>= wieso denn das?   | ¿por qué?   | warum? / wieso?   |
| Menge:<br>wieviel(e)?   | ¿cuánto?<br>¿-o, -a, -os, -as?  | ¿para cuántos?<br>¿por cuánto?  | für wieviele?<br>um wieviel?  |
| Ort, Richtung, Weg:<br>wo?, wohin?                              | ¿dónde?   | ¿adónde?<br>¿de dónde?<br>¿desde dónde?<br>¿en dónde?<br>¿hacia dónde?<br>¿hasta dónde?   | wohin?<br>woher?<br>von wo aus?<br>wo?<br>in welche Richtung?<br>bis wo(hin)?   |
| Personen: wer?  | ¿quién? / ¿quiénes?   | ¿a quién(es)?<br>¿con quién(es)?<br>¿de quién(es)?<br>¿para quién(es)?<br>¿por quién(es)?   | wen?<br>mit wen?<br>von wem?<br>für wen?<br>wegen wem?  |

|                                     |   |  |   |
|-------------------------------------|---|--|---|
| Preis                               | ¿cuánto es?<br>¿cuánto cuesta?<br>¿cuánto vale? | ¿a qué precio?   | wieviel kostet das?<br>um wieviel?                                  |
| Qualität:<br>wie? /<br>welcher Art? | ¿qué + sustantivo?<br>¿qué clase de ...?        | ¿a qué distancia?<br>¿con qué dinero?<br>¿de qué clase?<br>¿en qué ciudad? | wie weit?<br>mit welchem Geld?<br>welcher Art?<br>in welcher Stadt? |
| Sachen und Sachverhalte:<br>was?    | ¿qué?   | ¿a qué?<br>¿con qué?<br>¿de qué?<br>¿en qué?                               | wozu?<br>womit?<br>woraus? / wovon?<br>woran? / worin?              |

## INTERROGATIVPRONOMEN

|                          |                 |   |  |
|--------------------------|-----------------|---|--|
| Zeitdauer:<br>wie lange? | ¿cuánto tiempo? | ¿de cuándo acá?<br>¿desde cuándo?<br>¿hasta cuándo?<br>¿para cuándo?<br>¿por cuánto tiempo? | ist lang ist es her?<br>seit wann?<br>bis wann?<br>für wann?<br>für wie lange? |
| Zeitpunkt:<br>wann?      | ¿cuándo?        | ¿a qué hora?<br>¿desde cuándo?<br>¿para cuándo?   | um wieviel Uhr?<br>seit wann?<br>für wann?                                     |
| Zweck, Absicht           |                 | ¿para qué?  | wozu? / wofür?   |

### Beachte

¿cuál? setzt eine Auswahlhandlung innerhalb eines Antwortfeldes voraus.

Bsp. | ¿Cuál es la lengua oficial del Perú? [Auswahlfrage > Welche unter den Sprachen?]

¿qué? stellt eine eine Definitions- oder Erklärungsfrage.

Bsp. | ¿Qué es la lengua? Was ist die Sprache? [Definitionsfrage]

Abweichend vom Deutschen kennt das Spanische nicht die Fragekonstruktion Wie + Adjektiv?

Im Sp. steht für

Menge / Größe ⇒ ¿qué + sustantivo?

¿cuánto tiene ... de + sustantivo?

Eigenschaft ⇒ ein einfacher Fragesatz: ¿es + adjetivo? oder eine andere Konstruktion.

Bsp.: | Wie breit ist die Brücke? ¿Qué anchura tiene el puente? / ¿Cuánto tiene el puente de ancho?

| Wie teuer ist es? ¿Qué precio tiene? / ¿Cuánto cuesta?

| Wie schnell ist das Auto? ¿Qué velocidad alcanza?

| Wie kompetent ist er? ¿Y es competente?

Die Form cuyo wird nicht als Frage verwendet. Genitiv > ¿de quién es ...?

### Morphosyntaktische Bemerkungen

|                                |                   |                   |                 |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| unveränderlich                 |                   |                   |                 |
| qué<br>cuándo<br>cómo<br>dónde |                   |                   |                 |
| veränderlich                   |                   |                   |                 |
| singular                       |                   | plural            |                 |
| cuál<br>quién                  |                   | cuáles<br>quiénes |                 |
| masculino singular             | femenino singular | masculino plural  | femenino plural |
| cuánto                         | cuánta            | cuántos           | cuántas         |

|         |   |  |
|---------|---|--|
| Beachte | cuál, cuándo, cómo, dónde, quién<br>stehen <u>nie vor Substantiv!</u> | ¿Cuándo vienes?<br>¿Desde cuándo estás aquí?   |
|         | qué + Substantiv  | ¿Qué problemas tienes?                         |
|         | qué + Verb [überhaupt]  | ¿Qué quiere usted?                             |
|         | cuál + Verb [Auswahlfrage]  | ¿Cuál quiere usted? [von den genannten Sachen] |
|         | cuál de + Substantiv / Pronomen                                       | ¿Cuál de los dos te gusta más?                 |

|           |        |                        |                         |
|-----------|--------|------------------------|-------------------------|
| ¿por qué? | porque | por (las, los, lo) que | el porqué / los porqués |
| warum     | weil   | worum                  | der Grund / die Gründe  |

Bsp.: | -¿Por qué no vienes? -Porque no quiero. / -¿Por qué lo has hecho? -El porqué no lo sé.